

PROTOKOLL

om ändring av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

REPUBLIKEN URUGUAY,

å andra sidan,

(nedan kallade *parterna*),

MED BEAKTANDE av avtalet mellan Rumänien och Republiken Uruguay, som undertecknades i Bukarest den 31 maj 1996,

MED BEAKTANDE av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Uruguay om vissa luftfartsaspekter, som undertecknades i Montevideo den 3 november 2006 (nedan kallat *det övergripande avtalet*), och

MED BEAKTANDE av Rumäniens anslutning till Europeiska unionen, och därmed till Europeiska gemenskapen, den 1 januari 2007,

HAR ENATS OM FÖLJANDE:

Artikel 1

Följande strecksats ska läggas till i punkt a i bilaga I till det övergripande avtalet efter raden om Portugal:

— Luftfartsavtal mellan Rumäniens regering och Republiken Uruguays regering, som undertecknades i Bukarest den 31 maj 1996, (nedan kallat *Uruguay–Rumänienavtalet*) i bilaga II.”.

Artikel 2

Följande strecksatser ska läggas till i bilaga II till det övergripande avtalet efter raden om "Uruguay–Portugalavtalet":

a) I punkt a) "Utsedda":

— Artikel 3 i Uruguay–Rumänienavtalet”,

b) I punkt b) "Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden eller tillstånd":

— Artikel 4.1 i Uruguay–Rumänienavtalet”,

c) I punkt d) "Beskattning av flygbränsle":

— Artikel 9 i Uruguay–Rumänienavtalet”,

d) I punkt e) "Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen":

— Artikel 8 i Uruguay–Rumänienavtalet”.

Artikel 3

Protokollet ska träda i kraft när parterna skriftligen har meddelat varandra att de respektive interna förfaranden som krävs för ikraftträdandet har slutförts.

Artikel 4

Detta protokoll är upprättat på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken. I händelse av avvikelser mellan språkversionerna ska den spanska versionen ha företräde framför övriga språkversioner.